

Presents

Taking a Closer Look at Interpreting, Conflict and Ethical Decision Making

With Paula Gajewski Mickelson

November 6-7, 2009

Friday: 5:45 p.m. – 9:00 p.m. AND

Saturday: 9:00 a.m. – 4:30 p.m

While conflict is not often seen as a positive life experience, examining conflict as it manifests in interpreting can provide valuable insight into the complex nature of our work. Taking a closer look at ethical decision making through a lens of conflict theory and dispute resolution can offer us a deeper understanding of the underlying interests that drive conflict in interpreting while providing strategies for resolving these conflicts with consumers and colleagues. Friday evening we will lay the foundation by reviewing the theoretical framework and results of a research study on conflict in the field of ASL/English interpreting, specifically the conflict identified within grievances filed against interpreters within the RID Ethical Practices System. On Saturday, we will examine how we make ethical decisions by incorporating personal and professional values, the NAD/RID Code of Professional Conduct and conflict resolution practices. Through small and large group activities, case study review and hands-on application, we will work on our collective and individual ethical fitness by gaining a deeper understanding of ethical decision making, conflict resolution and practical strategies for addressing conflicts and ethical dilemmas in our work.

PRE-REQUISITE:

This workshop is for interpreters with more than 5 years of interpreting experience.

LANGUAGE POLICY:

Workshop will be presented in ASL if there are Deaf participants.
Interpreters not provided.

Workshops will be presented in English if there are no Deaf participants.

COST:

Early Registration: \$120 postmarked by or on October 17, 2009

Regular Registration: \$140 postmarked by or on October 30, 2009

At-the-door Registration (space permitting): \$160.00 or postmarked after Oct. 30th

REFUND POLICY:

Registration cancellation must be received in writing.

Prior to or on October 30, 2009, refund less \$25.

After October 30, 2009, no refund

RID CEUs:

0.9 RID CEUs Professional Studies, Content Level: Intensive, through
The Language Door, an RID-Approved CMP & ACET Sponsor.

Activity #0264-1109-01



LOCATION:

The Language Door

8285 SW Nimbus Ave., Suite 112, Beaverton, OR 97008

Paula Gajewski Mickelson, M.A., CI and CT, NIC Advanced, has been in the interpreting field for over 26 years. She holds degrees in Educational Interpreting, Human Service Administration/Human Resource Development and a Master of Arts degree in Organizational Leadership with a graduate certificate in Alternative Dispute Resolution. Paula is the current chair of the ASL and Interpreting Department at St. Catherine University, formerly College of St. Catherine, in St. Paul, MN. She has presented workshops on topics including ethics and decision making, conflict management, interpreting process, mentoring and professional development planning.

LODGING:

Phoenix Inn Suites, 9575 SW Locust St., Tigard, OR 97223

503-624-9000; www.phoenixinn.com

Call for rates and availability. Includes continental breakfast.

For questions or information about accessibility:

info@thelanguagedoor.net

503-641-7950 503-641-7656 Fax

70.89.177.177 VP

P.O. Box 23998, Tigard, OR 97281-3008

Taking a Closer Look at Interpreting
November 6-7, 2009

NAME: _____

ADDRESS: _____

street

PHONE: (_____) _____

city

state

zipcode

EMAIL: _____

of Years Interpreting: _____
Pre-requisite: Minimum 5 years of interpreting experience

Enclosed is a check payable to The Language Door.

____ \$120 Early registration postmarked by or on October 17, 2009

____ \$140 Regular registration postmarked by or on October 30, 2009

____ \$160 At-the-door or postmarked on or after October 31, 2009

Or pay by credit card: **Visa Master Card Discover**
(Indicate which card)

Name on card: _____

Card #: _____

Expiration Date: _____ 3-digit code _____

Billing Zip Code _____ Amount: \$ _____

Mail registration to:

The Language Door, P.O. Box 23998, Tigard, OR 97281-3998

Registration accepted via fax for credit cards: 503-641-7656